

---

## ANGLAIS PRATIQUE - PRACTICAL ENGLISH

---

**Erreurs fréquentes** : voir la [liste des articles de cette rubrique](#)

---

### Dates mal formatées Wrongly-formatted dates

---

Il y a plusieurs façons d'**écrire la date en anglais** et il y a (évidemment !) des **différences entre l'anglais britannique et l'anglais américain**.

Je conseille d'écrire les dates en anglais **sous la forme la plus « universelle »** illustrée par les exemples fournis dans le tableau ci-dessous.

Français	English
Lundi 2 juillet 2018	Monday, July 2, 2018
14 août 2018	August 14, 2018
Le jeudi 6 septembre 2018	Thursday, September 6, 2018
Le 26 octobre 2018	October 26, 2018
Document mis à jour le samedi 1er décembre 2018	Document updated on Saturday, December 1, 2018
La prochaine réunion trimestrielle aura lieu le 4 janvier 2018.	The next quarterly meeting will be held on January 4, 2018.
Sam 29 fév 2020	Sat, Feb 29, 2020

Comme illustré par les troisième et quatrième exemples ci-dessus, on ne met aucun équivalent de l'article « **le** » devant une date seule en anglais ; quant aux cinquième et sixième exemples, ils illustrent le fait que l'article « **le** » se traduit en anglais par « **on** », pas par « **the** », lorsque la date n'apparaît pas seule.

**Les jours et les mois, en entier ou sous forme abrégée, s'écrivent en anglais avec la première lettre en majuscule**, comme présenté sur ce site dans les tableaux de l'article « Dates » auquel conduit le lien ci-dessous :

>> [Tableaux des jours et des mois](#)

---

**La représentation purement numérique de la date est formée différemment en anglais britannique et en anglais américain**, comme illustré par quelques exemples dans le tableau ci-dessous.

<b>Dates (FR)</b>	8 février 8/2	2 août 2/8	11 septembre 2011 11/9/11	9 novembre 2017 9/11/17	6 mars 2018 6/3/18	3 juin 2018 3/6/18
<b>Dates (GB)</b>	February 8 8/2	August 2 2/8	September 11, 2011 11/9/11	November 9, 2017 9/11/17	March 6, 2018 6/3/18	June 3, 2016 3/6/16
<b>Dates (US)</b>	February 8 2/8	August 2 8/2	September 11, 2011 9/11/11	November 9, 2017 11/9/17	March 6, 2018 3/6/18	June 3, 2018 6/3/18

**Il est donc déconseillé d'employer la représentation numérique de la date** si l'on veut éviter toute confusion, à moins que l'auditoire soit bien identifié comme exclusivement britannique ou exclusivement américain et à condition de ne pas commettre d'erreur d'ordre (**« jour/mois » pour les Britanniques** et **« mois/jour » pour les Américains**) !

---

**Pour en savoir plus sur l'expression de la date en anglais**, lisez sur ce site l'article auquel conduit le lien ci-dessous :

[>> Dates](#)

---

[>> Retour en haut de la page](#)

---

Copyright © 2011-2017 Neil Minkley. Tous droits réservés. All rights reserved.

---